



Herrnhut

malé světové město





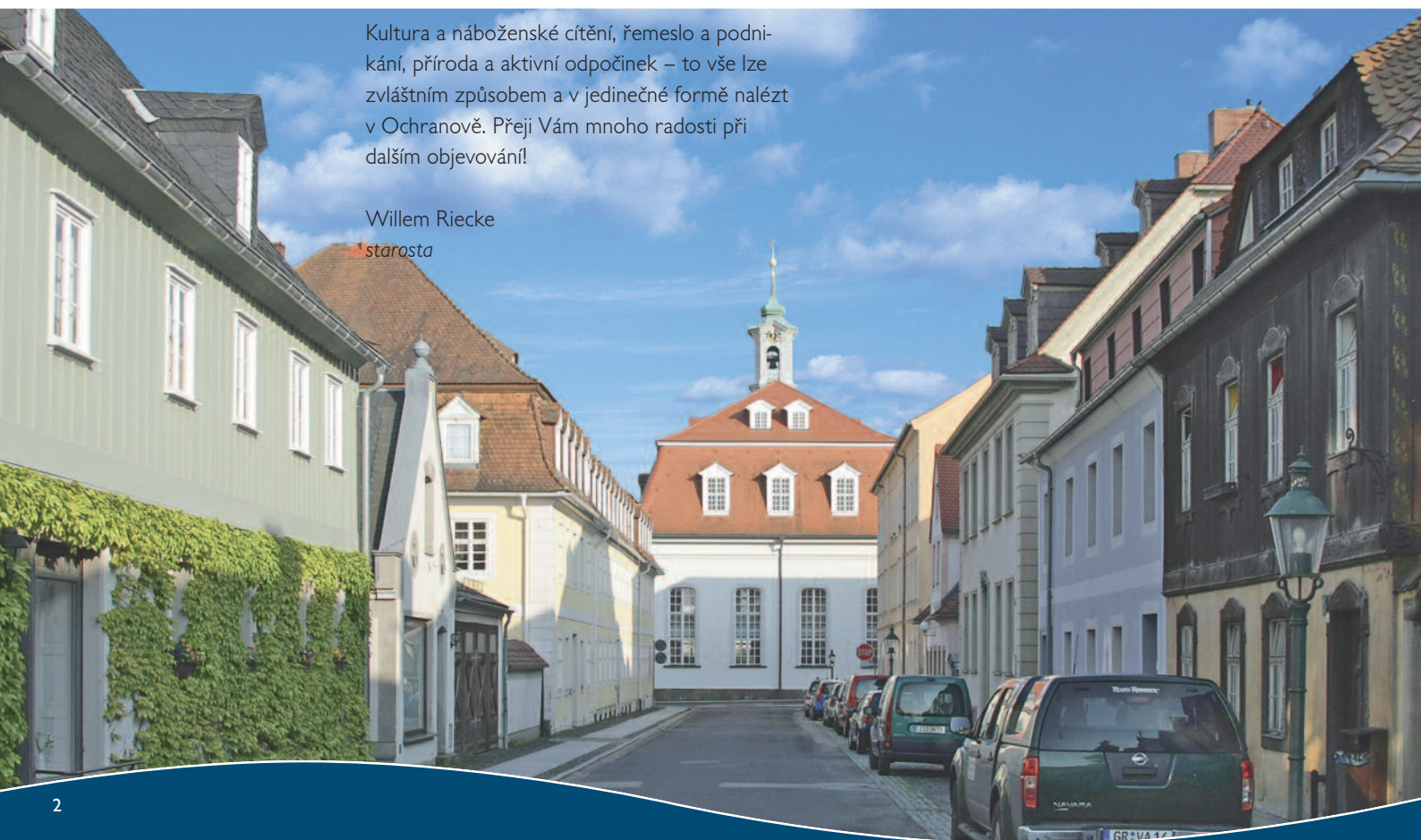
Srdečně Vás vítám v Herrnhutu – Ochranově!

Naše »malé světové město« může vyprávět spoustu příběhů. Na následujících stránkách Vás chceme pozvat k bližšímu seznámení s některými z nich. Je jedno, jestli to jsou adventní hvězdy, barokní architektura, tradiční podniky nebo církevní život: Zjistíte, že naše příběhy nekončí v minulosti, nýbrž že je můžete zažít také v dnešní době, a že tvoří základ budoucího vývoje.



Kultura a náboženské cítění, řemeslo a podnikání, příroda a aktivní odpočinek – to vše lze zvláštním způsobem a v jedinečné formě nalézt v Ochranově. Přeji Vám mnoho radosti při dalším objevování!

Willem Riecke
starosta



- 1 Plastika »Mateřské štěstí« v panské zahradě
- 2 Ulice August-Bebel-Straße, pohled na Sborový sál
- 3 Pohled do ulice Comeniusstraße
- 4 Zvonička
- 5 Hřbitov
- 6 Štědrý večer v Ochranově
- 7 Ochranovská pahorkatina

Ochranov
HERRNHUT
 malé světové
MĚSTO

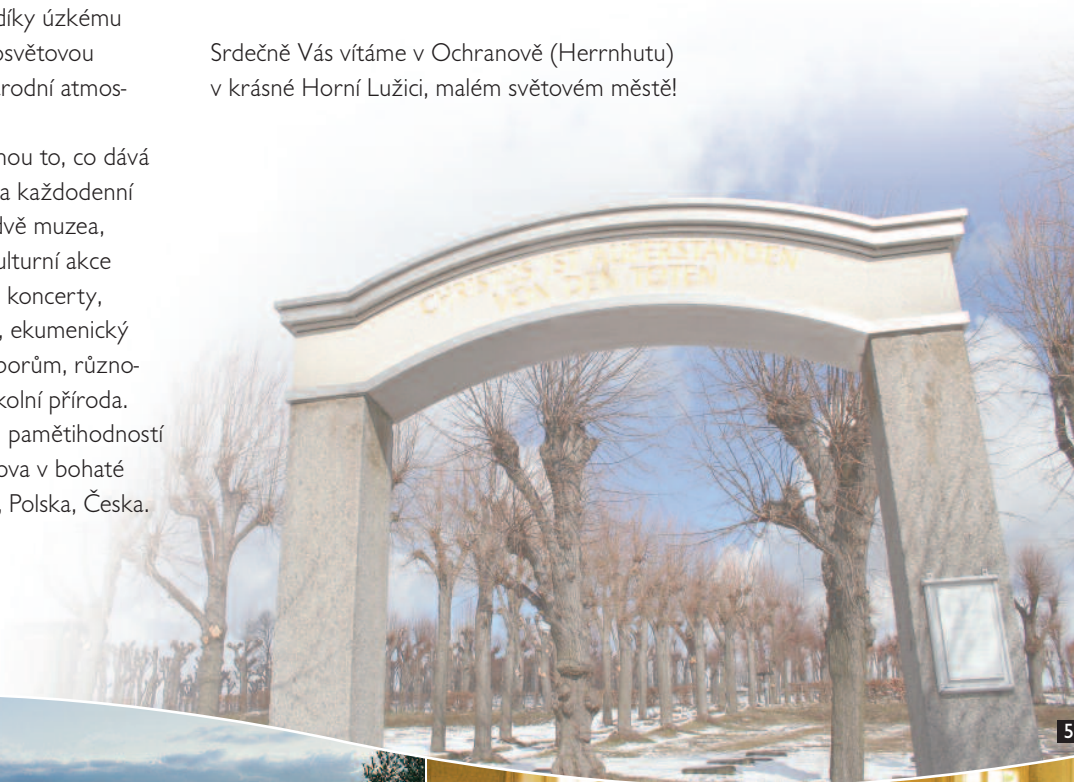
V srdci krásné krajiny Horní Lužice leží Ochranov. Ochranov (Herrnhut), Berthelsdorf, Großhennersdorf, Rennersdorf, Ruppersdorf a Strahwalde tvoří spolu obec, kde žije přibližně 6500 obyvatel. Ochranov je sice malé město, ale díky úzkému spojení historie i současnosti s celosvětovou Jednotou bratrskou vyniká mezinárodní atmosférou.

Obyvatelé a návštěvníci zde naleznou to, co dává městskému životu hodnotu: život a každodenní soužití v Ochranově určují hned dvě muzea, knihovna, koupaliště, pravidelné kulturní akce počínaje kinem přes výstavy až po koncerty, gymnázium, čtyři mateřské školky, ekumenický život, díky různým křesťanským sborům, různorodé možnosti nákupu a krásná okolní příroda. Zvláštní půvab má kromě blízkých pamětihodností Horní Lužice také poloha Ochranova v bohaté kulturní krajině trojzemí Německa, Polska, Česka.



Zde v pohraničí jsou lákavé mimo jiné zajímavosti podél stezky »Via Sacra«, v blízkých horách a živých městech, jako je Liberec v Česku nebo Zhořelec po obou stranách Nisy.

Srdečně Vás vítáme v Ochranově (Herrnhutu) v krásné Horní Lužici, malém světovém městě!



Výstava o Jednotě bratrské a heslech

po – pá 9 – 15 h, so 14 – 16 h
ne po bohoslužbách

Kirchensaal – sborový sál
(Zinzendorfplatz)

Otevřeno denně 9 – 17 h

Prohlídky:

tel. +49 172 441 23 06

welcome@herrnhuter.de



z HISTORIE a SOUČASNOSTI

1



2

Ochranov (Herrnhut) – Místo původu celosvětové Jednoty bratrské

Počátky Jednoty bratrské sahají až do roku 1457 do Čech a Moravy. Ochranov byl založen roku 1722 protestantskými náboženskými uprchlíky z Moravy a rozhodujícím způsobem byl pietisticky ovlivněn hrabětem Mikulášem Ludvíkem Zinzendorffem, na jehož území k založení obce došlo. Po celém světě byla brzy zahájena misijní činnost, ze které postupně vzešly početné samostatné provincie Jednoty.

V Ochranově samotném tvoří sál, jak se také nazývají kostely Jednoty bratrské, duchovní a urbanistický střed města, je »nedělní světnicí« obce. Symbolem města je altán na Hutbergu. Nachází se na čedičovém vrcholu Hutbergu, bezprostředně nad velmi zajímavým hřbitovem. Odsud si můžete vychutnat nádherný výhled do okolí.



3



4



5

- 1 Sborový sál
- 2 Zinzendorffův hrob
- 3 Zasedací sál ve Vogtshofu, místo losování Hesel
- 4 Mikuláš Ludvík Zinzendorf
- 5 Pamětní kámen připomínající založení Ochranova
- 6 Sborový sál zvenku
- 7 Miska s hesly
- 8 Odchod českých exulantů do Polska, kolem roku 1550
- 9 Archiv Jednoty bratrské
- 10 Altán na Hutbergu

V archivu evangelické Jednoty bratrské jsou uloženy nejrůznější písemné dokumenty, obrazy a svědectví doby z více než pětisetleté historie Jednoty bratrské. Jedná se o ústřední archiv, proto je to v celosvětové Jednotě bratrské nejvýznamnější instituce svého druhu.

Tři roky před každým kalendářním rokem se ze sbírky starozákonních veršů v Ochranově losují hesla ochranovské Jednoty bratrské. Hesla se překládají do více než 50ti jazyků a čtou je křesťané po celém světě. Jako kniha k zamyšlení mají tato Hesla ústřední význam pro všechny křesťany na naší zemi.

Křesťanská víra ve sborovém životě v Ochranově přinesla různorodé formy shromažďování a bohoslužeb, které se časem vyvíjely dále. Ve svém tradičním pojetí zůstaly zachovány až do dnešního dne a jsou odpovídajícím způsobem praktikovány.

Více o životě evangelické Jednoty bratrské se dozvíte v této publikaci na stranách 7 a 8.



6



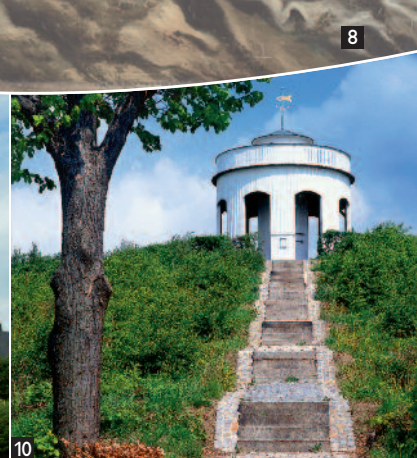
7



8



9



10

Otevírací doba Vlastivědného muzea

út až pá 9 – 17 h
so, ne a svátky 10 – 12 a 13 – 17 h
Comeniusstraße 6, 02747 Herrnhut
tel. +49 35873 30733
tourismus@herrnhut.de

Etnografické muzeum

Státní umělecké sbírky
v Drážďanech
út až ne 9 – 17 h
po zavřeno (kromě svátků)
Goethestraße 1, 02747 Herrnhut
tel. +49 351 4914 4261
voelkerkunde.herrnhut@ses.museum

V Ochranově se nachází dvě velmi hezké muzejní instituce, a sice Vlastivědné a Etnografické muzeum. V nich se odráží zvláštní, s obcí spojené a zároveň světu otevřené chápání našeho města.

MUZEJA V OCHRANOVĚ

Etnografické muzeum

V roce 1732 se z Ochranova začala šířit misijní činnost evangelické Jednoty bratrské (Moravian Church). Misionáři sbírali svědectví kultur jiných národů a ze svých cest je přiváželi zpátky do města, kde byla uložena a vystavena v muzeu založeném v roce 1878. V současné stálé výstavě »Etnografie a Ochranovská misie« jsou představeny jak vlastivědné práce jednotlivých misionářských osobností, tak i kulturně-historické aspekty různých národů. Kromě toho jsou návštěvníkům pravidelně nabízeny zvláštní výstavy.



1 2

Vlastivědné muzeum

S velkým nasazením vytvořené Vlastivědné muzeum zprostředkovává pomocí obrazů a historických dokumentů vhléd do vzniku ochranovské Jednoty bratrské, která je bezprostředně spojena s dějinami obce. Kromě měnicích se mimořádných výstav a informací k regionální

historii jsou v tomto muzejním klenotu prezentovány především místní kulturní a životní styly, a také různé rarity z období biedermeieru. Mimoto nabízí Vlastivědné muzeum svým hostům tématické prohlídky a muzejně-pedagogickou činnost.

- 1 Pokoj ve stylu biedermeieru ve vlastivědném muzeu
- 2 Slavnostní oblečení žen z národa Inuitů v Grónsku (vlevo kolem r. 1850, vpravo 2005)
- 3 Koncert v sále
- 4 Sdružení umělců

POZORUHODNÁ ZAMILOVÁNÍ- HODNÁ

kultura v Ochranově

Hostům se v Ochranově nabízí zajímavá a měnící se kulturní nabídka. K ní patří kromě Sdružení umělců (Künstlergilde), také mnoho duchovní hudby, ale i vánoční trhy vždy v sobotu před 1. adventem. Každý druhý lichý rok se koná akce »Umění a dílo« (»Kunst und Werk«).



Otevírací doba Sdružení umělců (Künstlergilde)

August-Bebel-Straße 11
02747 Herrnhut
tel. +49 35873 2571
út – pá 10.30 – 18.00 h

Kantor Jednoty bratrské
Ochranov

tel. +49 35873 3 6823
kantor@bruedergemeine-herrnhut.de

Sdružení umělců (Künstlergilde)

Užitková a modelovaná keramika, sklenice, ruční tkaniny, krajinomalby nebo dekorace – obsáhlá prodejní výstava Sdružení umělců na adrese August-Bebel-Straße 11 představuje výrobky umělců a uměleckých řemeslníků z celého regionu. Mimoto jsou na objednávku vždy v sobotu a úterý nabízeny ukázky řemesel a kreativní kurzy.

Duchovní hudba

Jednota bratrská vede čilý duchovně-hudební život. Můžete se zapojit nebo jen poslouchat. Každý měsíc jsou uváděna díla z různých epoch a stylů v obsazení pro sólisty, sbor a orchestr. Koncerty se těší přízní publika z celého regionu.



Předváděcí dílna v manufaktuře Ochranovských hvězd

ukázková dílna

Oderwitzer Straße 8, 02747 Herrnhut

tel. +49 35873 3640

fax +49 35873 36435

info@herrnhuter-sterne.de

www.herrnhuter-sterne.de

Otevírací doba:

po – pá 9 – 18 h,

so 10 – 17 h

ne / svátky zavřeno

v období Vánoc prodloužená

otevírací doba, prohlídky jsou zdarma,

prosíme o ohlášení předem

Obchod v Ochranově

Löbauer Straße 21

Tel. +49 35873 28 84

Otevírací doba:

po – pá 8 – 19 h

so 8 – 12 h



HERRNHUTER®

HOSTINEC a DÍLNA PÁNĚ



Od počátku byl vývoj Ochranova úzce spjat se životem a prací Jednoty bratrské. Srdečně Vás zveme, abyste navštívili Ochranovské hvězdy, firmu Abraham Dürninger & Co. a naše pohostinství, neboť hosté z blízka i daleka u nás byli vždy vítáni.

Hvězda, která svítí v srdcích

»A hle, hvězda, kterou viděli na východě, šla před nimi, až se zastavila nad místem, kde bylo to dítě.«

Je to právě vánoční příběh, kterému Ochranovská hvězda vděčí za svůj dalekosáhlý význam: symbolizuje betlémskou hvězdu a zvěstuje své poselství v mnoha koutech světa.

Zahájení vánočního období s originální Ochranovskou hvězdou, kterou rodina společně složí a pověsí na první adventní neděli, má dlouhou tradici.

Více informací získáte v návštěvním centru manufaktury, které bylo nově otevřeno v roce 2010. Vedle tradiční předváděcí dílny se návštěvníci mohou více dozvědět z malé expozice o historii Jednoty bratrské, města Ochranov i samotného podniku.

Kavárna »Bei Sterns« zve k posezení.



- 1 Předváděcí dílna v manufaktuře Ochranovských hvězd (Herrnhuter Sterne Manufaktur)
- 2 Bohoslužba v sále
- 3 Abraham Dürninger
- 4 Textilní tisk ve firmě Abraham Dürninger & Co. GmbH
- 5 Schodiště ve Vogtshofu
- 6 Vogtshof, sídlo ředitelství Jednoty bratrské
- 7 Původní sídlo firmy Abraham Dürninger & Co. GmbH

Srdečně Vás vítáme v Jednotě bratrské v Ochranově

Hosté z blízka i dále jsou vždy srdečně vítáni v Jednotě bratrské v Ochranově. Ve sborovém domě byl proto zřízena místnost pro hosty. Zde návštěvníci naleznou kontaktní osobu a spoustu informací. Členové sboru Vás rádi provedou výstavou Jednoty a seznámí Vás s historií a současností sboru – poví Vám o shromážděních, celosvětové misii a doprovodí Vás při návštěvě sálu, hřbitova nebo Vogtshofu. Pravidelně je otevřen i obchůdek s fair trade zbožím.



2

Jednota bratrská zve srdečně na své bohoslužby a shromáždění so, 19 hodina zpěvu a modliteb ne, 9.30 shromáždění s kázáním po a pá, 12 polední modlitba

Abraham Dürninger & Co. GmbH

Oderwitzer Straße 12
02747 Herrnhut
tel. + 49 35873 411-0
info@duerninger.com
www.duerninger.com
www.die-shirttuner.de



3

Obchodní firma s dlouhou tradicí – Abraham Dürninger & Co. GmbH

Firma Abraham Dürninger & Co. byla založena roku 1747 v Ochranově, díky tomu patří mezi nejstarší existující podniky v Německu. Tehdejší místní

panstvo našlo v obchodníkovi Abrahamu Dürningerovi (1706 – 1773) podnikatele, který hrál dominantní roli v hospodářském životě 18. století. Firma se již brzy řadila mezi nejvýznamnější evropské obchodní podniky. Lněné látky vyvážela až do Severní Ameriky. Později se zabývala také obchodem s tabákem a výrobou doutníků a stala se nejstarší firmou obchodující s doutníky v Německu. Jako první dovážela do Německa doutníky z Havany.

Podnik se dnes vyvinul v moderní závod na potisk textilu, který vyrábí denně až 20.000 druhů zboží a dodává jej do celé Evropy. Kromě klasického sítotisku nabízí firma digitálně potištěnou konfekci všeho druhu, jako jsou trička a mikiny.

K podniku patří dřevozpracující dílny pro výrobu sakrálního nábytku, dveří a vestavěného nábytku.



4

Nabídku podniku doplňují prodejní oddělení církevních potřeb a obchod s potravinami v Ochranově.



5 6



7

Até máte náročné, nebo skromné požadavky, ať přijedete s malou nebo velkou skupinou – pro Váš pobyt v Ochranově máte k dispozici bezpočet ubytovacích možností a výběr z několika gastronomických zařízení, která se těší na Vaši návštěvu.

Přesné informace naleznete v seznamu ubytoven a na internetových stránkách města Ochranov. V turistických informacích Vám také rádi pomohou při výběru a rezervaci.

HOSTEM OCHRANOVĚ

ubytování a gastronomie

Konference a rekreace v domě Jednoty bratrské

Největším domem v místě je »Komenský«, zařízení pro ubytování a konference Jednoty bratrské. Dům s parkovou zahradou se nachází na klidném okraji historického starého města – centrum města je vzdálené několik minut chůzí.

Ve dvou objektech pro 87 hostů je 45 moderně zařízených pokojů s koupelnou / WC a telefonem. Z toho je 11 pokojů vybaveno minikuchyní, 8 pokojů je bezbariérových a 2 pokoje jsou zařízeny v historickém ochranovském stylu. Oba objekty mají vlastní výtah. V jídelně s výhledem na Jizerské hory a Krkonoše čeká na hosty bohatá snídaně. Na přání lze nabídnout i další jídla. Přepažitelný konferenční sál s až 150 místy a také 8 zasedacích místností nabízí velmi dobré podmínky pro zasedání, setkání nebo semináře. Jako mezinárodní místo setkání a dům patřící ke stezce Via sacra se dům »komenský« těší na Vaši návštěvu.

Sestřiny pusinky (Schwesternküsse) – sladká vzpomínka na Ochranov

Mimořádnou kulinářskou specialitou, a tím pěknou vzpomínkou na pobyt v Ochranově jsou Originální ochranovské sestřiny pusinky. Sestřiny pusinky jsou malinké, ručně stříkané pečivo z bezé a samy se doslova rozpouští na jazyku. Tento sladký pamlsk se ve městě vyrábí a prodává v rodinné pekárně Paul od roku 1841.



- 1 Podstávkový dům v Ruppertsdorfu
- 2 Zahradní domek v růžové zahradě vlastivědného muzea
- 3 »Komenský« – zařízení pro ubytování a konference
- 4 Kostel v Ruppertsdorfu
- 5 Zinzendorfovův zámek v Berthelsdorfu
- 6 Lesní koupaliště v Ochranově
- 7 Stezka sochařských děl, detail
- 8 Žitavské hory
- 9 Drážďany
- 10 Zhořelec, sv. Petr a Pavel
- 11 Žitava, náměstí
- 12 Muzeum »Schunkelhaus« v Obercunnersdorfu



OBJEVUJTE, PROŽIJTE A ODPOČÍŇTE SI

krásná Horní Lužice a její okolí v trojzemí

Okolí Ochranova se svou půvabnou přírodou, zajímavými pozoruhodnostmi a bohatou nabídkou volnočasových aktivit Vás zve k nespočtým výletům a objevování trojzemí. V obci a její bezprostřední blízkosti najdete mimo jiné lesní koupaliště, stezku sochařských děl spojující Ochranov a Großhennersdorf nebo zámek Berthelsdorf, původní panské sídlo hraběte Zinzendorfa. Jako cíl jednodenního výletu jsou pohodlně dosažitelná města Drážďany, Zhořelec, Budyšín a samozřejmě Žitava se svými muzei a dalšími pamětihodnostmi.

Klid a zotavení, ale i mnoho památek naleznete v Žitavských horách, a také – skokem přes hranice – v Jizerských horách a Krkonoších.

»Via Sacra« – cestování bez hranic

Stezka »Via Sacra« Vás zavede k jedinečným sakrálním stavbám a uměleckým pokladům v trojzemí Německa, Polska a Česka. Sakrální architektura a umění, legendy, události a osobnosti evropského významu svědčí o staleté vzájemnosti v kulturním prostoru nalevo i napravo od Nisy. Kdo se vydá na cestu, může na kulturně-historických místech ticha a pokory nalézt klid, uvolnění a vnitřní zastavení.

 **via
sacra** CESTOVÁNÍ BEZ HRANIC.
PO CELÁ STALETÍ.
K ROZJÍMÁNÍ.





Turistické informace Ochránov

Comeniusstraße 6, 02747 Herrnhut
 tel. +49 35873 2288
 fax +49 35873 30734
 tourismus@herrnhut.de
 www.herrnhut.de

Otevírací doba:

út – pá 9 – 17 h

so, ne / svátek 10 – 12, 13 – 17 h

Ochránovské pamětihodnosti a typické nabídky

Příkladem pro naše jednodenní výlety je program »Ochránovské pamětihodnosti a typické nabídky«, mimo jiné s prohlídkou Sdružení umělců (Künstlergilde), ale také návštěvou předváděcí dílny Herrnhuter Sterne GmbH. Prohlídka trvá přibližně dvě hodiny. Cena za jednu osobu: 3,00 Euro. V případě potřeby Vám rádi pomůžeme při zprostředkování gastronomických služeb v dobré ochránovské restauraci.

© Stadt Herrnhut 2016, třetí vydání

Fotos: Bergmann, Berthold, Brüder-Unität, Abraham Dürninger und Co GmbH, Fischer, Fotolia, Stadt Herrnhut, Herrnhuter Sterne GmbH, Isterheld, Posselt, Schmorrdé, Unitäts-Archiv, Völkerkundemuseum
 Gestaltung + Druck: Gustav Winter

TURISTICKÉ INFORMACE

Ochránov

Ve vstupu do vlastivědného muzea jsou umístěny turistické informace. Zde obdržíte seznam ubytovacích zařízení, prospekty, mapy okolí i měst a mnoho dalších místních i regionálních informací. Rádi Vám poradíme a zorganizujeme prohlídky Ochránova s průvodcem, např. návštěvu sborového sálu Jednoty bratrské, historického městského jádra, světoznámého památkově chráněného hřbitova, místního Sdružení umělců nebo předváděcí dílny Ochránovské hvězdy. Zprostředkujeme také jednodenní autobusové výlety v regionu a kromě toho Vám rádi nabídneme program pro jednodenní výlety do Ochránova.

